

## TFBASE-SOUNDER



### DESCRIZIONE / DESCRIPTION

La **TFBASE-SOUNDER** è una base universale che integra un dispositivo di segnalazione acustica. La Base-Sounder può essere utilizzata in abbinamento con tutti i rivelatori Tecnofire. La Base-Sounder è conforme alla normativa EN 54-3, può essere utilizzata per la segnalazione di allarme acustica circoscritta a piccoli locali con forte isolamento acustico, in contesti ospedalieri, alberghieri, et similia. La Base-Sounder emette una segnalazione acustica con un livello sonoro adeguato al contesto applicativo prescritto.

**N.B.** Sotto l'aspetto funzionale la Base-Sounder ed il sensore ospitato non hanno nessun legame logico di interdipendenza. Le voci di programmazione che definiscono il funzionamento della Base-Sounder sono incluse nel menù di programmazione del sensore ospite.

La **TFBASE-SOUNDER** est une **base universelle** avec dispositif de signalisation acoustique pour les détecteurs Tecnofire. La base est conforme à la norme européenne EN 54-3. Elle s'adapte à la signalisation d'alarme locale dans les petits espaces avec une bonne isolation phonique, ex. dans les hôpitaux ou les hôtels.

**N.B.** D'un point de vue fonctionnel, il n'y a pas d'interaction logique entre la base et le détecteur. Les réglages de la base sont inclus dans les menus de programmation des détecteurs.

### MODALITÀ DI SEGNALAZIONE / TYPE DE SONNERIE

La Base-Sounder può generare 8 diversi suoni di allarme, vedi tabella esplicativa "Modi suono", la programmazione dei suoni di allarme si può effettuare tramite il Dip-switch posto sul lato di aggancio della base in particolare con i Dip 1, 2 e 3 si effettua la scelta del suono di allarme, con il dip 4 si programma il volume della segnalazione acustica scegliendo il livello di emissione del suono, alto o basso.

La base peut générer 8 différents types de sonnerie (voir tableau) programmables par dip-switch. Les switches 1, 2 et 3 du dip-switch configurent le type de sonnerie, le switch 4 permet le réglage du volume.

| DIP-SWITCH |                           |
|------------|---------------------------|
| 1          | 1                         |
| 2          | 2                         |
| 3          | 3                         |
| 4          | 4                         |
| ON         | Volume alto / Volume haut |
| OFF        | Volume basso / Volume bas |

### PARAMETRI DI PROGRAMMAZIONE / PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION

Il funzionamento della Base-Sounder è definito dalla programmazione di due parametri associati al sensore ospite: la formula intermedia ed il criterio di funzionamento.

Le fonctionnement de la base est défini par deux paramètres qui sont associés au détecteur, la formule partielle et le critère de fonctionnement.

**Formule intermedia**  
La formula intermedia definisce chi o cosa provoca l'allarme della BASE-SOUNDER.

**Formule partielle**  
La formule partielle définit ce qui déclenche l'alarme.

**Criterio di funzionamento**  
Il criterio di funzionamento definisce chi o cosa provoca la tacitazione della BASE-SOUNDER. Se si sceglie **tacitabile** il comando di tacitazione della centrale tacita l'allarme della BASE-SOUNDER, se si sceglie **non tacitabile** l'allarme della BASE-SOUNDER segue il criterio di funzionamento dettato dalla formula intermedia.

**Critère de fonctionnement**  
Le critère de fonctionnement définit ce qui stop l'alarme. En sélectionnant le critère **acquittable**, la commande d'acquit de la centrale arrête la signalisation d'alarme acoustique de la base. En sélectionnant le critère **non acquittable**, la signalisation d'alarme acoustique de la base suit le critère donné par la formule partielle.

| Formule intermedia / Formule partielle          |   |   | Criterio di funzionamento / Critère de fonctionnement |  |                             |
|---|---|---|---|--|-----------------------------|
| Linea / Boucle (Lx)<br>Sensore / Détecteur (Sx) | Formule intermedia<br>Formule partielle   | In allarme se<br>Alarme déclenchée si                           | Linea / Boucle (Lx)<br>Sensore / Détecteur (Sx)       | Criterio di funzionamento<br>Critère de fonctionnement | Tacitata da<br>Acquitté par |
|   | Formula / Formule 4<br>aL1S1 aL1S2  aL1S3 | Allarme di L1S1 o L1S2 o L1S3<br>L1S1 ou L1S2 ou L1S3 en alarme |   | Tacitabile<br>Acquittable                              | Dalla centrale<br>Centrale  |
|   | Formula / Formule 23<br>aL1S1             | Allarme di L1S1<br>L1S1 en alarme                               |   | Non tacitabile<br>Non acquittable                      | Dalla formula<br>Formule    |
|   | Formula / Formule 23<br>aL1S1             | Allarme di L1S1<br>L1S1 en alarme                               |   |  |                             |

### RIPETITORE DI SEGNALE / RÉPÉTITEUR OPTIQUE

Alla BASE-SOUNDER è possibile collegare un ripetitore di segnale, il ripetitore da utilizzare deve essere obbligatoriamente un TFRIP (Tecnofire).

Il est possible de câbler un répéteur optique à la base.

**Attenzione:** altri tipi di ripetitori possono alterare il normale funzionamento della BASE-SOUNDER.

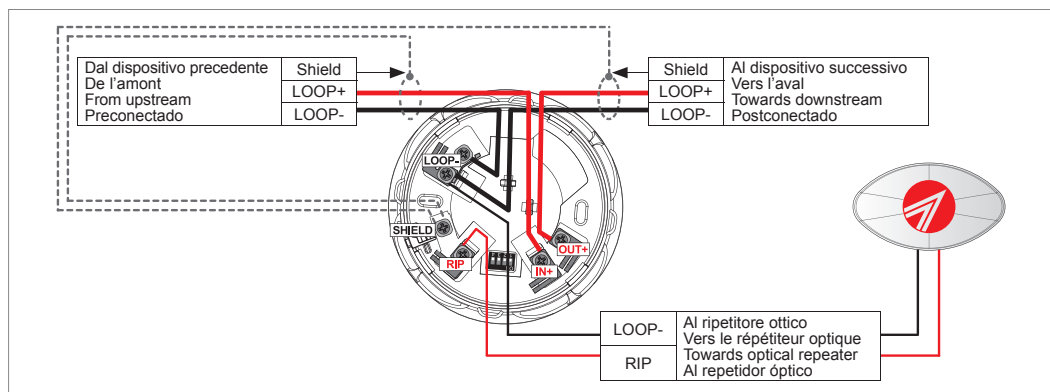
**N.B.** La base est compatible seulement avec le répéteur optique TFRIP de Tecnofire. Les autres types peuvent compromettre le correct fonctionnement de la base.

### TEST DELLA BASE SOUNDER / TEST

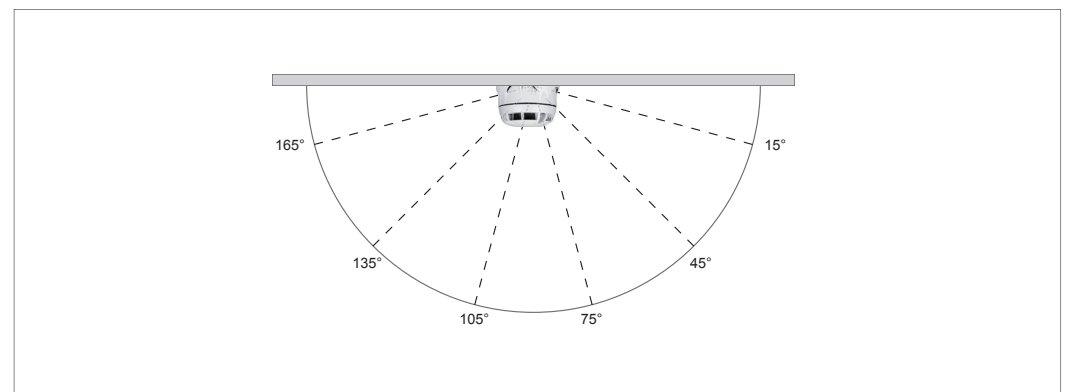
Il menù Test funzionale del sensore ospite, contiene l'opzione "Attivazione". Abilitando la funzione "Attivazione" la BASE-SOUNDER attiva la segnalazione acustica, il dispositivo permane in segnalazione fino al momento della disattivazione della funzione Test.

Le menu test du détecteur fournit l'option **Activation** permettant d'effectuer le test sonore de la base. En sélectionnant cette option, la base activera le test sonore. Le signal sonore reste actif jusqu'à la désactivation de la fonction de test.

### COLLEGAMENTO / RACCORDEMENT / CONNECTION / CONEXIÓN



### PIANO DI EMISSIONE / DIRECTIVITÉ DU SON / SOUND DIRECTIVITY / DIRECTIVIDAD DEL SONIDO



| CARATTERISTICHE TECNICHE E FUNZIONI / TECHNICAL AND FUNCTIONAL SPECIFICATIONS |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| CARATTERISTICHE GENERALI  | CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES                          | GENERAL FEATURES                              | CARACTERÍSTICAS GENERALES                           |   |
| Nome dispositivo  | Modèle  | Model   | Modelo  | TFBASE-SOUNDER                                |
| Descrizione   | Description   | Description                                   | Descripción   | Universal base with acoustic signaling device |
| Protocollo di comunicazione   | Protocole de communication                          | Communication protocol                        | Protocolo de comunicación                           | Fire-Speed                                    |
| CARATTERISTICHE ACUSTICHE   | CARACTÉRISTIQUES ACOUSTIQUES                        | ACOUSTIC SPECIFICATIONS                       | CARACTERÍSTICAS ACÚSTICAS                           |   |
| Pressione acustica  | Pression sonore (axe principal)                     | Sound level (main axis)                       | Potencia acústica (eje principal)                   | See table                                     |
| Frequenza principale  | Fréquences  | Frequencies                                   | Frecuencias   | 3550Hz  |
| PROGRAMMAZIONI  | PROGRAMMATION                                       | PROGRAMMING                                   | PROGRAMACIÓN  |   |
| Criteri di funzionamento  | Modes de fonctionnement                             | Functioning modes                             | Modos de funcionamiento                             | 2   |
| Tipo suonata  | Type de sonnerie                                    | Sound type                                    | Tipos de sonido                                     | 8 settings                                    |
| Volume suonata  | Volume  | Volume  | Volumen   | 2 settings                                    |
| Attivazione sirena (assoggettata a formula algebrica)                         | Activation (soumise à la formule)                   | Activation (subject to formula)               | Activación (sujeta a la fórmula)                    | ✓   |
| CARATTERISTICHE ELETTRICHE  | CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES                        | ELECTRICAL SPECIFICATIONS                     | CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS                          |   |
| Alimentazione   | Alimentation  | Power supply                                  | Alimentación  | Over loop                                     |
| Tensione nominale   | Tension nominale                                    | Rated voltage                                 | Tensión nominal                                     | 24V DC  |
| Tensione operativa  | Tension d'alimentation                              | Operating voltage                             | Tensión de trabajo                                  | 21V...30V DC                                  |
| Assorbimento in veglia  | Consommation au repos (aucune transmission)         | Consumption in stand-by (no transmission)     | Consumo en reposo (ninguna transmisión)             | 120µA @ 24V DC                                |
| Max. assorbimento in allarme volume basso                                     | Max. consommation en alarme (volume bas)            | Min. consumption in alarm (low volume)        | Máx. consumo en alarma (volumen bajo)               | 2.5mA @ 24V DC                                |
| Max. assorbimento in allarme volume alto                                      | Max. consommation en alarme (volume haut)           | Max. consumption in alarm (high volume)       | Máx. consumo en alarma (volumen alto)               | 3.5mA @ 24V DC                                |
| CARATTERISTICHE FISICHE   | CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES                          | PHYSICAL SPECIFICATIONS                       | CARACTERÍSTICAS FÍSICAS                             |   |
| Temperatura di esercizio  | Température de fonctionnement                       | Operating temperature                         | Temperatura de funcionamiento                       | -15°C...+70°C                                 |
| Umidità relativa (in assenza di condensa)                                     | Humidité relative (sans condensation)               | Relative humidity (non-condensing)            | Humedad relativa (sin condensación)                 | 10%...93%                                     |
| Grado di protezione   | Indice de protection                                | Protection class                              | Clase de protección                                 | IP22*   |
| Contenitore   | Boltier   | Casing  | Caja  | PC ABS V0                                     |
| Ingombro (Ø x H)  | Dimensions (Ø x H)                                  | Dimensions (Ø x H)                            | Dimensiones (Ø x A)                                 | 108 x 35mm                                    |
| Peso  | Poids   | Weight  | Peso  | 87g   |
| CONFORMITÀ  | CONFORMITÉ  | CONFORMITY                                    | CONFORMIDAD   |   |
| Norme   | Normes  | Standards                                     | Normas  | EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006              |
| Frequenza sonora principale (conforme alla EN 54-3)                           | Fréquence sonore principale (conforme à la EN 54-3) | Main sound frequency (compliant with EN 54-3) | Frecuencia de sonido principal (conforme a EN 54-3) | Sound type no. 8                              |
| Certificato di omologazione   | Numéro de certification                             | Certification number                          | Número de certificación                             | 1293-CPR-0558                                 |
| Anno di marcatura CE  | Année du marquage CE                                | Year of CE marking                            | Año del marcado CE                                  | 17  |
| Numero della dichiarazione di prestazione                                     | Numéro de la déclaration de prestation              | Number of declaration of performance          | Número de la declaración de prestación              | 022_TFBASE-SOUNDER                            |

\* La TFBASE-SOUNDER-L soddisfa i requisiti EN 54-3 et IP22 solo se montata in abbinamento ai rivelatori compatibili. / La TFBASE-SOUNDER-L répond aux exigences EN 54-3 et IP22 uniquement lorsqu'elle est utilisée avec un détecteur installé. The TFBASE-SOUNDER-L meets EN 54-3 and IP22 requirements only when used in conjunction with a mounted detector. / El TFBASE-SOUNDER-L cumple los requisitos de la norma EN 54-3 y IP22 sólo cuando se utiliza junto con un detector instalado.

N.B. Le dichiarazioni di conformità e di prestazione sono disponibili sul sito [www.tecnofire.com](http://www.tecnofire.com) / N.B. Les déclarations de conformité et de prestation sont disponibles sur le site web: [www.tecnofire.com](http://www.tecnofire.com) / N.B. The declarations of conformity and performance are available on the website: [www.tecnofire.com](http://www.tecnofire.com)

## TFBASE-SOUNDER

### DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

The **TFBASE-SOUNDER** is a **universal base** with acoustic signaling device for Tecnofire detectors. The base complies with the European Standard EN 54-3. It is suited for local alarm signaling in small spaces with good sound isolation, e.g. in hospitals or hotels.

La **TFBASE-SOUNDER** es una **base universal** con dispositivo de señalización acústica para detectores Tecnofire. La base cumple con la norma europea EN 54-3. Es adecuada para la señalización de alarma local en espacios pequeños con un buen aislamiento acústico, ej. en hospitales u hoteles.

**N.B.** From a functional point of view there is no logical interaction between the base and the detector. The settings of the base are included in the programming menus of the detectors.

**N.B.** Desde un punto de vista funcional no hay interacción lógica entre la base y el detector. Los ajustes de la base se incluyen en los menús de programación de los detectores.

### SOUND TYPE / TIPO DE SONIDO

The base can generate 8 different sound types (see table) programmable by dip-switch. The switches 1, 2 and 3 of the dip-switch set the sound type, the fourth switch permits volume setting.

La base puede generar 8 tipos de sonido diferentes (véase tabla) programables por dip-switch. Los switches 1, 2 y 3 del dip-switch programan el tipo de sonido, el dip-switch 4 permite configurar el volumen.

| DIP-SWITCH |     |                               |
|------------|-----|-------------------------------|
|            | 1   |                               |
|            | 2   |                               |
|            | 3   |                               |
|            | 4   |                               |
|            | ON  | Maximum volume / Volumen alto |
|            | OFF | Low volume / Volumen bajo     |

### TIPI DI SUONO / TYPE DE SONNERIE / SOUND TYPE / TIPO DE SONIDO

| No. | Descrizione / Description / Description / Descripción | Sviluppo / Fonctionnement / Functioning / Funcionamiento  | Standard | Dip-switch              |     |     | Pressione sonora max. / Pression sonore max. / Max. sound level / Potencia acústica máx. (dB) @ 30V DC | Pressione sonora / Pression sonore / Sound level / Potencia acústica dB @ 21V DC |     |     |      |      |      |    |
|-----|---|---|----------|-------------------------|-----|-----|--|--|-----|-----|------|------|------|----|
|     |   |   |          | 1                       | 2   | 3   |  | 15°  | 45° | 75° | 105° | 135° | 165° |    |
| 1   | Tecnofire alarm (sweep up)                            | 353Hz...1950Hz in 1000ms + 50ms off   |          | Default                 | OFF | OFF | OFF  | 80   | 78  | 78  | 79   | 80   | 79   | 77 |
| 2   | Tecnofire technical alarm (sweep up)                  | 445Hz...590Hz in 1000ms + 50ms off  |          |                         | ON  | OFF | OFF  | 79   | 78  | 76  | 78   | 77   | 76   | 74 |
| 3   | Tecnofire failure (sweep up/down)                     | 445Hz...1000Hz in 1000ms + 1000Hz...700Hz in 1000ms + 50ms off  |          |                         | OFF | ON  | OFF  | 80   | 79  | 78  | 79   | 79   | 78   | 76 |
| 4   | Tecnofire prealarm (4 tone pulses)                    | 100ms @ 1050Hz + 50ms off + 200ms @ 1300Hz + 50ms off + 100ms @ 1600Hz + 50ms off + 200ms @ 1900Hz + 50ms off |          |                         | ON  | ON  | OFF  | 82   | 76  | 82  | 81   | 78   | 79   | 77 |
| 5   | AFNOR French alarm tone                               | 400ms @ 440Hz + 100ms @ 554Hz   |          | NFS 32-001              | OFF | OFF | ON   | 78   | 77  | 75  | 76   | 75   | 75   | 73 |
| 6   | British Standard                                      | 500ms @ 800Hz + 500ms @ 970Hz   |          | BS 5839 Pt1             | ON  | OFF | ON   | 80   | 75  | 78  | 78   | 79   | 78   | 73 |
| 7   | UNI 11744 prealarm* and BS 5839 Pt1 medium sweep      | 800Hz...970Hz in 1000ms + 0ms off   |          | UNI 11744 - BS 5839 Pt1 | OFF | ON  | ON   | 83   | 79  | 74  | 73   | 72   | 72   | 75 |
| 8   | UNI 11744 evacuation alarm* and British alarm tone    | 970Hz continuous  |          | UNI 11744 - BS 5839 Pt1 | ON  | ON  | ON   | 78   | 72  | 65  | 65   | 71   | 68   | 73 |

\* Tipo di suono conforme alla UNI 11744 (04/2019) / Type de sonnerie conforme à la UNI 11744 (04/2019) / Sound type compliant with UNI 11744 (04/2019) / Tipo de sonido cumple con la UNI 11744 (04/2019)

**N.B.** I livelli sonori sono stati rilevati negli angoli indicati alla distanza di 1 metro, con la sirena alimentata a 21V e regolazione del volume al massimo. / **N.B.** La pression sonore a été mesurée aux positions indiquées à 1 mètre de distance avec le volume maximum et avec une tension d'alimentation de 21V. **N.B.** The sound level has been measured at the indicated positions at 1 meter distance at maximum volume and with 21V power supply. / **N.B.** La potencia acústica ha sido medido en las posiciones indicadas a una distancia de 1 metro con el volumen máximo y una tensión de alimentación de 21V.

### PROGRAMMING PARAMETERS / PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN

Functioning of the base is defined by two parameters that are associated to the detector, the sub-formula and the functioning criterion.

El funcionamiento de la base se define por dos parámetros que están asociados al detector, la sub-fórmula y el criterio de funcionamiento.

#### Sub-formula

The sub-formula defines what releases the alarm.

**Sub-fórmula**  
La sub-fórmula define lo que activa la alarma.

#### Functioning criterion

The functioning criterion defines what stops the alarm.

**Criterio de funcionamiento**  
El criterio de funcionamiento define lo que desactiva la alarma.

If the criterion **acknowledgeable** is selected, the acknowledgment command of the control panel stops the acoustic alarm signal of the base, otherwise, if the criterion **non-acknowledgeable** is selected, the acoustic alarm signal of the base follows the operational criterion given by the sub-formula.

Seleccionando el criterio **confirmable**, el comando de confirmación en la central para la señalización acústica de la base. Seleccionando el criterio **no confirmable**, la señalización acústica de la base sigue el criterio dado por la sub-fórmula.

| Sub-formula / Sub-fórmula                    |  |   | Functioning criterion / Criterio de funcionamiento |  |                                  |
|--|--|---|--|--|----------------------------------|
| Loop / Bucle (Lx) / Detector / Detector (Sx) | Sub-formula / Sub-fórmula              | Alarma release if / Alarma activada si                        | Loop / Bucle (Lx) / Detector / Detector (Sx)       | Functioning criterion / Criterio de funcionamiento | Acknowledged by / Confirmada por |
|  | Formula/Formule 4<br>aL1S1 aL1S2 aL1S3 | L1S1 or L1S2 or L1S3 in alarm<br>L1S1 o L1S2 o L1S3 en alarma |  | Acknowledgeable / Confirmable                      | Control panel / Central          |
|  | Formula/Formule 23<br>aL1S1            | L1S1 in alarm<br>L1S1 en alarma                               |  | Non-acknowledgeable / No confirmable               | Formula / Fórmula                |
|  | Formula/Formule 23<br>aL1S1            | L1S1 in alarm<br>L1S1 en alarma                               |  |  |                                  |

### OPTICAL REPEATER / REPETIDOR ÓPTICO

It is possible to wire an optical repeater to the base.

Es posible cablear un repetidor óptico a la base.

**N.B.** The base is only compatible with the optical repeater TFRIP by Tecnofire. Other types may compromise the correct functioning of the base.

**N.B.** La base sólo es compatible con el repetidor óptico TFRIP de Tecnofire. Otros tipos pueden comprometer el correcto funcionamiento de la base.

### TEST / PRUEBA

The test menu of the detector provides the option **Activation** permitting the sound test of the base. Selecting this option, the base will run the sound test. The sound signal will remain active until deactivation of the test function.

El menú de prueba del detector proporciona la opción **Activación** que permite la prueba de sonido de la base. Al seleccionar esta opción, la base ejecutará la prueba de sonido. La señal sonora permanecerá activa hasta la desactivación de la función de prueba.

### MONTAGGIO / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN

| Vista superiore / Vue supérieure / Top view / Vista superior | Vista laterale / Vue latérale / Side view / Vista lateral | Vista posteriore / Vue postérieure / Bottom view / Vista inferior |  |
|--|---|---|--|
|  |   |   | <b>A</b> Asole di fissaggio / Trous de fixation / Mounting holes / Agujeros de fijación  |
|  |   |   | <b>B</b> Asola di passaggio cavi di collegamento / Passage pour câbles / Cable passage / Pasaje de cables  |
|  |   |   | <b>C</b> Dip-switch programmazione modi suono / Dip-switch pour programmation du type de sonnerie / Dip-switch for sound type programming / Dip-switch para programación de tipo de sonido |